inalco
Institut national
des langues
et civilisations orientales

Département Asie du Sud et Himalaya

Département ASUH

DIPLÔME NATIONAL DE LICENCE CONTRÔLÉ PAR L'ÉTAT

TIBÉTAIN

བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག

Licence LLCER

2020-2021

Brochure non contractuelle, à jour au jeudi 26 mars 2020.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.

65 rue des Grands Moulins
F-75013 Paris

33 (0)1 81 70 10 00
www.inalco.fr

Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Présentation générale 4
Le Tibétain 4
La langue et la civilisation tibétaines 4
Son enseignement à l'INALCO 5
Divers cursus possibles 6
L'équipe enseignante 6
Informations pratiques 7
Lieu d'enseignement 7
Inscription administrative 7
Inscription pédagogique 7
Secrétariat pédagogique 8
Autres liens utiles 8
Calendrier universitaire 8
Présentation du cursus 9
Objectifs pédagogiques 10
Principes généraux de la scolarité 11
Contrôle des connaissances 11
Organisation de la L1 12
Les parcours possibles en L2-L3 12
Licence bilangue 13
Secondes langues conseillées 13
Le tibétain comme première langue – exemple : licence bilangue tibétain-persan 13
Le tibétain comme seconde langue 14
Le tibétain comme seconde langue 14
Séjours à l'étranger 14
Séjours Erasmus+ 14
Aide au voyage de l'INALCO 14
Associations étudiantes 14
Liste des enseignements 16
Ressources utiles pour les étudiants 19
Bibliographie 19
Sites Internet 19
Centres de documentations sur l'aire tibétaine à Paris 20
Descriptifs des enseignements 21
Langue 21
Civilisation 22

Présentation générale

Le Tibétain

La langue et la civilisation tibétaines

Le tibétain, enseigné au sein du département Asie du Sud Himalaya, appartient au groupe tibétique de la famille des langues tibéto-birmanes. La zone de tibétophonie couvre un territoire d'environ 2,5 millions de km² pour six millions de locuteurs et s'étend sur cinq pays : Chine, Inde, Népal, Pakistan (avec une petite zone de tibétophonie en Birmanie). Le tibétain se subdivise en une cinquantaine de langues, elles-mêmes décomposables à leur tour en deux cents dialectes environ, pour la plupart mal connus.

Malgré son nombre de locuteurs relativement faible, la langue tibétaine connaît un rayonnement bien au-delà de ses frontières depuis la création de son alphabet au VII^{e} siècle. Elle est en effet la langue sacrée et liturgique dans laquelle ont été traduits ou rédigés depuis plus de treize siècles, et jusqu'à nos jours encore, des textes rituels, philosophiques, exégétiques, hagiographiques, du bouddhisme ainsi que d'une religion proprement tibétaine : le « Bön ». Relevant principalement du *vajrayāna,* le « tantrisme bouddhique tibétain » est pratiqué, au-delà du Tibet proprement dit, au Bhoutan, au Népal, en Inde du nord (Ladakh, Zanskar, Sikkim, Darjeeling), en Mongolie et dans plusieurs républiques de la fédération de Russie (Bouriatie et Kalmoukie, entre autres). Le Tibet a également développé une grande tradition d'écriture poétique, historiographique, biographique et autobiographique, médicale, épique, pour ne citer que les principaux genres et domaines de production littéraire. La littérature contemporaine est également très vivante. En parallèle, sa population essentiellement rurale (agriculteurs et pasteurs-éleveurs) est détentrice d'une littérature orale d'une richesse encore peu explorée.

La tragédie qui a frappé le Tibet dans les années 1950, avec l'annexion par la République populaire de Chine, suivie de la Révolution culturelle, a porté un coup sévère au patrimoine culturel, architectural, médical et artistique tibétain, et provoqué l'exil en 1959 de plusieurs dizaines de milliers de Tibétains en Inde, où se sont installés le gouvernement tibétain en exil et le chef spirituel des Tibétains, le Dalaï-lama. La migration s'est pour certains poursuivie en Occident, où de nombreux centres bouddhiques se sont implantés un peu partout dans le monde occidental et asiatique, jusqu'à devenir le courant bouddhique le plus répandu de tous en Europe comme en Amérique. Le développement d'un intérêt fort pour la culture et la langue tibétaines a accompagné cette diaspora et donné au monde tibétain une grande visibilité internationale. La langue et la civilisation tibétaines (principalement le bouddhisme) sont désormais enseignées dans plusieurs dizaines d'universités dans le monde, alors qu'elles sont menacées sur leur territoire même, malgré une résilience culturelle et linguistique remarquable. De plus, la langue tibétaine a su s'adapter aux technologies de l'information et de la communication, comme en témoignent l'existence d'Unicode tibétain et de très nombreux sites internet en tibétain. Par ailleurs, la mise à disposition sur internet de milliers de textes tibétains, principalement religieux, sous forme numérisée, a permis de diffuser et de mettre à portée de tous un fonds littéraire d'une grande richesse. On note enfin, depuis environ une décennie, un accroissement de la population tibétaine réfugiée en France, notamment à Paris, et dans plusieurs quartiers (La Chapelle, Stalingrad), il n'est pas rare de croiser des Tibétains.

Son enseignement à l'INALCO

Le tibétain est présent à l'INALCO depuis 1842, figurant ainsi parmi les premières langues enseignées, avec le turc, le persan, l'arabe, l'arménien, le grec, l'hindoustani, le malais et le chinois. L'Institut, alors appelé « Ecole des Jeunes des Langues », a été l'une des toute premières universités du monde occidental à proposer des cours de tibétain, après Saint-Pétersbourg. En 1962, l'enseignement a connu un renouveau important avec l'arrivée en France des premiers érudits fuyant le Tibet, à la suite du Dalaï-lama en 1959. Les cours de langue parlée ont alors débuté, sous la houlette du Prof. Rolf A. Stein, avec MM. Jhampa (Dakpo Rinpoche) et Ngawang Dakpa. Ont succédé au Professeur R. A. Stein, Mmes A.-M. Blondeau, H. Stoddard et, depuis 2010, F. Robin. N. Tournadre a également enseigné le tibétain dans les années 1990. Actuellement, l'équipe pédagogique compte également S. Arguillère, maître de conférences (HDR), et Nyima Dorje, répétiteur, langue et littérature tibétaines.

L'INALCO est le seul établissement d'enseignement supérieur à proposer, en France, une formation diplômante en langue et civilisation tibétaines. La section Tibet offre l'un des cursus les plus complets d'Europe parmi une quinzaine d'universités où le tibétain est enseigné. De plus, Paris est devenu, dès la première moitié du XX^{e} siècle, un centre important de la tibétologie mondiale, et compte aujourd'hui de nombreux chercheurs régulièrement invités à intervenir en cours de civilisation. Ils sont affiliés à l'EPHE (Sciences historiques et philologiques ; Sciences religieuses), l'UPR 299 CNRS-« Centre d'Études Himalayennes », au LACITO-CNRS, à l'UMR 8155 CNRS-Collège de France CRCAO (Centre de Recherches sur les Civilisations d'Asie orientale), à Aix-Marseille Université et à l'EFEO. C'est pourquoi il importe que la formation universitaire continue à être de haut niveau, afin de donner aux jeunes chercheurs des fondations solides pour assurer la qualité de leurs travaux à l'avenir. Témoin de la vitalité de la recherche en tibétologie, la Société Française d'Études du Monde Tibétain (SFEMT) a été fondée en 2012 et propose régulièrement des conférences auxquelles l'INALCO est étroitement associé.

L'enseignement du tibétain aux Langues Orientales s'est développé en parallèle avec les activités des chercheurs. Actuellement, le cursus met l'accent sur la langue parlée et le monde tibétain contemporain avec lequel l'équipe enseignante et les étudiants entretiennent des relations suivies, notamment par des séjours de terrain et d'étude en zone tibétophone, au Tibet (République Populaire de Chine) et en exil (Inde, Népal). La présence accrue de réfugiés tibétains en France et notamment en région parisienne, depuis 2008, rend cet ancrage dans le contemporain et la langue parlée d'autant plus vitales. Il est d'ailleurs pratiquement impossible de devenir capable d'un accès personnel aux textes en tibétain classique sans avoir longtemps bénéficié des explications orales des lettrés tibétains— enseignement nécessairement dispensé en tibétain parlé moderne. La langue parlée dite « commune » est enseignée de manière intensive dès la première année et pendant toute la durée de la licence. En deuxième année, les étudiants commencent à découvrir la grammaire et la littérature classiques. En troisième année, ils sont plongés dans le riche domaine de la littérature classique, historique et bouddhique, et s'ouvrent également à la fiction et à la poésie contemporaines. Ils bénéficient aussi d'une initiation à l'un des principaux dialectes de l'aire tibétophone, celui de l'Amdo. De plus, tout au long de la licence, plusieurs cours de civilisation abordent différentes facettes de la culture, de l'histoire et de la société tibétaines et plus largement, himalayennes, notamment en histoire de l'art et en géographie, qui sont partagés par le népali et le tibétain.

Enfin, l'association étudiante « Confluences Tibétaines » fédère les étudiants de tibétain de l'INALCO et s'est donné pour double but de faire partager la culture tibétaine lors d'événements culturels ou événements Inalco (films, conférences), mais également de faciliter les contacts avec réfugiés nouvellement arrivés en France, par le biais d'échanges linguistiques et d'accompagnements personnalisés bénévoles dans les administrations.

Divers cursus possibles

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de tibétain à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : ***diplômes nationaux*** (licence et master) ou ***diplômes d'établissement*** (sur 3 niveaux). Dans le cadre de la licence, le tibétain peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de tibétain en ***mineure*** (jusqu'à 12 crédits ECTS). Les cours sont également accessibles dans le cadre du ***Passeport Langues O'***, une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de tibétain Pour les diplômes d'établissement, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « Formations » du département Asie du Sud et Himalaya).

L'équipe enseignante

- **Stéphane ARGUILLERE** (stephane.arguillere@inalco.fr), maître de conférences HDR, tibétain classique, bouddhisme tibétain
- **Nyima DORJEE** (dorjee.nyima@inalco.fr), répétiteur, langue tibétaine
- **Françoise ROBIN** (francoise.robin@inalco.fr), professeure des universités, tibétain moderne et littérature contemporaine, **responsable de la section de tibétain** (http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/francoise-robin). F. Robin sera en Congé Recherches (CRCT) au 2e semestre 2019-2020 et ses cours seront assurés par Camille Simon.

Principaux chargés de cours :

- **Nicolas Chabolle** (tibétain parlé ; nicochabolle@gmail.com),
- **Rémi Chaix** (histoire, EPHE, remichaix@protonmail.ch),
- **Philippe Cornu** (bouddhisme, Louvain/Inalco, philippecornu@ymail.com),
- **Xénia de Heering** (histoire, EHESS-Inalco, xenia.de-heering@ehess.fr),
- **Emanuela Garrati** (histoire, CRCAO/EPHE, emanuela.garatti@ephe.sorbonne.fr),
- **Kunsang Namgyal Lama** (histoire de l'art, Centre d'Études Himalayennes, kunnlama@hotmail.com),
- **Noyontsang Lhamokyab** (littérature, chapbrag@gmail.com),
- **Lara Maconi** (littérature, CRCAO, laramaconi@gmail.com),
- **Nicola Schneider** (ethnologie, CRCAO, schneidernicola@hotmail.com),
- **Nicolas Sihlé** (anthropologie, CNRS, Nicolas.SIHLE@cnrs.fr),
- **Camille Simon** (linguistique, didactique des langues, tibétain parlé moderne et tibétain classique, camille.simon38@hotmail.fr),
- **Alice Travers** (histoire, CNRS, alice.travers@college-de-france.fr).

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)
65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris
Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.
http://www.inalco.fr
Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'accès en 1re année de licence se fait via la plateforme Parcoursup.
Sur dérogation, l'inscription est également possible hors Parcoursup au mois de septembre (voir les dates limites sur le site à l'adresse ci-dessous)

Plus d'informations : http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco

Pour les étudiants « hors parcoursup », se référer à notre site internet : http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-1-inscriptions-administratives

Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant). Voir le dossier d'admission sur la page « Admissions-équivalences » du département Europe :
http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/informations-departement/admissions-equivalences

Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :
http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques

Pour en savoir plus sur l'inscription en parcours Licence+ pour les L1 qui bénéficieront des dispositifs d'accompagnement individuel, de formation et de soutien personnalisé, complémentaires du cursus de licence et destinés à favoriser la réussite des étudiants, veuillez vous reporter à la page dédiée :
http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les UE4 ouverture de L2 et L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, dans le secrétariat pédagogique.
L'inscription dans le parcours « Licence + » (UE4 de L1) pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » se fait en ligne. Pour toute question, les étudiants sont invités à s'adresser à Mme Dordevic, au secrétariat pédagogique du bureau 3.28.

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétariat pédagogique :

M. Julien Boudet, bureau 3.23
01 81 70 11 25
julien.boudet@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous :

https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_veronique_camus/student_connexion.php?id_dept=2

Autres liens utiles

• Brochures pédagogiques du département Asie du Sud et Himalaya : http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asie-sud-himalaya/formations
• Emplois du temps : https://planning.inalco.fr
• Planning des examens : http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens
• Plateforme pédagogique Moodle : https://moodle.inalco.fr
• Espace numérique de travail (ENT) : https://ent.inalco.fr (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens)
• Bourses et aides diverses : http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement
• Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : https://www.bulac.fr

Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :
http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire

Les réunions et journées de rentrée :
Se référer à notre site

Présentation du cursus

Le tibétain enseigné de la L1 à la L3 est le tibétain « commun », basé sur le tibétain de Lhasa et parlé dans la diaspora. L'élève acquiert en trois ans des compétences en compréhension et expression orales, compréhension et expression écrites de la langue commune. De plus, en L1, un cours de vocabulaire est dispensé chaque semaine, pour accompagner les quatre cours de langue et assurer la maîtrise d'un bagage lexical minimum. En plus des cours de langue, une initiation à la civilisation tibétaine est proposée, dans plusieurs disciplines (histoire, littérature, géographie, arts, ethnologie, religions). Aucun prérequis de langue ou de civilisation n'est demandé pour entrer en première année.

Objectifs pédagogiques

La formation de la LLCER vise à donner des compétences linguistiques poussées, étayées par une bonne connaissance du milieu culturel régional contemporain et passé. Les compétences linguistiques, tant orales qu'écrites, doivent permettre l'utilisation active de la documentation en tibétain, une immersion prolongée au Tibet même ou en diaspora et l'utilisation à niveau professionnel. En matière de recherche, la formation vise à permettre la pratique de l'enquête de terrain, la collecte et l'exploitation de tout type de données et de documentation écrite ou orale en tibétain. Elle vise en outre à donner à l'étudiant les moyens méthodologiques pour traiter ses connaissances, les synthétiser, les problématiser et les intégrer dans les débats contemporains.

Sur le plan des débouchés universitaires la LLCER tibétain donne accès :

- aux professions de la recherche et de l'enseignement général (en association conseillée à un cursus disciplinaire : sciences politiques, histoire, histoire des religions, ethnologie, anthropologie, ethnopsychologie, linguistique, littérature comparée, didactique, *etc.*)
- aux professions de la documentation et la traduction
- aux métiers de la médiation interculturelle (tourisme, ONG, organismes internationaux, secteur privé ou associatif humanitaire) et linguistique auprès des migrants, aux métiers de la traduction et de l'interprétariat dans les domaines juridiques, sociaux et religieux, aux métiers de l'information, de la documentation et aux métiers culturels

Principes généraux de la scolarité

Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
• L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
• Les enseignements sont organisés en ***éléments constitutifs*** **(EC)**, regroupés en ***unités d'enseignement*** **(UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple TIB pour le tibétain, ASU pour les cours régionaux sur l'Asie du Sud et l'Himalaya), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
• Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS**. Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
• Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
• Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. **Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.**

Contrôle des connaissances

• Le contrôle des connaissances se fait par défaut en ***contrôle continu***, et l'***assiduité aux cours*** est de rigueur.

• En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une ***dispense d'assiduité*** aux cours. Un formulaire, disponible sur le site doit être imprimé et la demande effectuée avant la date indiquée sur ledit formulaire. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en ***contrôle terminal*** (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.

Rappel : Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).

• **Deux sessions d'examens** sont organisées à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre

• Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage**.

• Les notes obtenues dans les EC d'une même UE **se compensent** entre elles :

- une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
- Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
- De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
- Il n'y a pas de compensation entre années.
- En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.

• Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes

• **Lexique du relevé de notes**
ABI : Absence injustifiée
ABJ : Absence justifiée
AJ : Ajourné
DEF : Défaillant
AJAC : Ajourné autorisé à continuer, sur conditions : L'étudiant ayant achevé sa première (ou deuxième) année de licence avec un semestre non compensable peut demander au président du jury, à partir d'une moyenne de 8 sur 20 à ce semestre (et ce, sans autre critère), son passage conditionnel en deuxième (ou troisième) année. (se référer au paragraphe 3.9.1 des modalités de contrôle des connaissances)

Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte 3 UE. L'**UE1** regroupe tous les enseignements de langue, l'**UE2** comprend des enseignements de civilisation portant sur le pays ou sur son environnement régional proche. L'**UE3** comprend un cours obligatoire de méthodologie et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'INALCO.

Pour les étudiants inscrits dans **le parcours « Licence + »** (admis en catégorie « oui-si »), l'UE4 comporte un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (Voir la brochure spécifique au parcours « Licence + »).

Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et civilisation choisie (UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des **quatre parcours proposés** (UE3 et UE4) : parcours régional Asie du Sud et Himalaya, parcours régionaux thématiques et disciplinaires, parcours bilangues et parcours professionnalisants.

Pour le **parcours régional Asie du Sud et Himalaya** et les **parcours thématiques et disciplinaires**, l'UE3 est choisie dans l'offre du département Asie du Sud et Himalaya.

1. **Parcours régional Asie du Sud et Himalaya :** Les étudiants en parcours régional choisissent leurs enseignements d'UE3 (enseignements régionaux de civilisation) dans l'offre du Département Asie du Sud et Himalaya. Ils sont libres de choisir les cours d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt : les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou des cours thématiques et disciplinaires (portant sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale).

2. **Parcours thématiques et disciplinaires :** L'étudiant peut choisir en UE4 l'un des 10 parcours thématiques et disciplinaires proposés. Dans ce cas, il suit les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants : Anthropologie (ANT), Enjeux mondiaux (ENJ), Genres, féminités et masculinités (GFM), Histoire connectée du monde (HCM), Environnement (ENV), Linguistique (LGE), Littératures, arts et traduction (LIT), Oralité (ORA), Religion (REL), Violence, migrations, mémoire (VMM).

   En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé.

Pour en savoir plus, consultez la brochure des parcours sur le site Internet de l'INALCO.

3. **Parcours bilangue :** Seules les UE1 et UE2 concernent la langue principale. Dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par un bloc d'enseignement d'une autre langue, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. L'étudiant choisit sa seconde langue parmi celles proposées dans la liste suivante : bengali, hindi, népali, ourdou, pashto, persan, rromani, sanskrit, singhalais, tamoul, télougou. Pour d'autres langues (mongol, persan, birman, par exemple), contacter la section Tibet. La combinaison avec le chinois serait très souhaitable également, mais, du moins avec le tibétain en première langue, elle est rendue pratiquement impossible par la structure spécifique du cursus de chinois à l'Inalco.

   Il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps. Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours de tibétain soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue.

4. **Parcours professionnalisant (accès sur dossier)** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

   - Commerce international (CI) ;
   - Communication et formations interculturelles (CFI) ;
   - Didactique des langues (DDL) ;
   - Relations internationales (RI) ;
   - Traitement automatique des langues (TAL).

Licence bilangue

En licence bilangue, le tibétain peut être pris comme langue première dès la L1, et une autre langue est ajoutée en L2 et L3. Le tibétain peut également être pris en L2 et L3, en complément d'une première langue apprise dès la L1.

Secondes langues conseillées

Pour toutes les autres langues du département ASUH, la compatibilité des emplois du temps est garantie. Une convention avec l'Université Sorbonne-Nouvelle (Paris III) permet aussi de prendre le sanskrit comme seconde langue, choix très judicieux pour les étudiants souhaitant s'engager dans un cursus bouddhologique. D'autres combinaisons sont possibles et pourraient dans certains cas présenter un intérêt évident

Le tibétain comme première langue – exemple : licence bilangue tibétain-persan

L2	Semestre 1	UE 1	9 ECTS	PERA110a PERA110b PERA110c PERA110d	Grammaire du Persan I Expression écrite I Lecture/version I Expression orale I
	Semestre 2	UE 1	9 ECTS	PERB110a PERB110b PERB110c PERB110d	Grammaire du Persan II Expression écrite II Lecture/version II Expression orale II
L3	Semestre 1	UE 1	15 ECTS	PERA210a PERA210b PERA210c PERA210d	Grammaire du persan III Lecture/Version III Thème/Production écrite III Expression orale III
	Semestre 2	UE 1	15 ECTS	PERB210a	Grammaire du persan IV

				PERB210b PERB210c PERB210d	Lecture/Version IV Thème/Production écrite IV Expression orale IV

Le tibétain comme seconde langue

Le tibétain comme seconde langue

Le tibétain peut être choisi comme seconde langue dans le cadre d'une licence bilangue. Les blocs d'enseignements de seconde langue ont la composition suivante :

L2	Semestre 1	UE 1	9 ECTS	TIBA110a TIBA110b TIBA110c TIBA110d TIBA110e	Compréhension orale du tibétain 1 Expression orale en tibétain 1 Compréhension écrite du tibétain 1 Expression écrite en tibétain 1 Vocabulaire du tibétain 1
	Semestre 2	UE 1	9 ECTS	TIBB110a TIBB110b TIBB110c TIBB110d TIBB110c	Compréhension orale du tibétain 2 Expression orale en tibétain 2 Compréhension écrite du tibétain 2 Expression écrite en tibétain 2 Vocabulaire du tibétain 2
L3	Semestre 1	UE 1	15 ECTS	TIBA210a TIBA210b TIBA210c TIBA210d	Compréhension orale du tibétain 3 Expression orale en tibétain 3 Grammaire du tibétain classique 1 Lecture de textes littéraires 1
	Semestre 2	UE 1	15 ECTS	TIBB210a TIBB210b TIBB210c TIBB210d	Compréhension orale du tibétain 4 Expression orale en tibétain 4 Grammaire du tibétain classique 2 Lecture de textes littéraires 2

Séjours à l'étranger

Outre les séjours Erasmus dans diverses universités d'Europe où le tibétain est enseigné, il est également possible de partir en Asie dans le cadre d'Erasmus +.

Séjours Erasmus+

L'INALCO a conclu un accord Erasmus+ avec le College of Language and Cultural Studies au Bhoutan. Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans cet établissement, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne. Voir les détails sur le site de l'INALCO : http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus

Aide au voyage de l'INALCO

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO :

http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres

Associations étudiantes

L'association étudiante « Confluences Tibétaines » fédère les étudiants de tibétain de l'INALCO ; elle a deux objectifs : (1) faire partager la culture tibétaine lors d'événements culturels (films, conférences) ; (2) faciliter les contacts avec réfugiés nouvellement arrivés (échanges linguistiques, accompagnements bénévoles dans les administrations).

Site web : https://confluencestibetaines.asso-web.com

Liste des enseignements

Licence 1		ECTS 60	Volume horaire hebdo-madaire
Semestre 1		**30**	15h30
UE1 – Langue		15	7h30
TIBA110a	Compréhension orale du tibétain 1 (N. Dorjee)	3	1h30
TIBA110b	Expression orale en tibétain 1 (N. Dorjee)	3	1h30
TIBA110c	Compréhension écrite du tibétain 1 (F. Robin)	4	2h
TIBA110d	Expression écrite en tibétain 1 (N. Dorjee)	3	1h30
TIBA110e	Vocabulaire du tibétain 1 (N. Chabolle)	2	1h
UE2 – Civilisation		9	5h00
ASUA120b	Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya (O. Puschiasis)	3	1h30
TIBA120a	Histoire du Tibet 1 (des origines au 13e s.) (R. Chaix)	3	1h30
ASUA120e	Bouddhisme 1 (S. Arguillère)	3	2h00
UE3 - Enseignements régionaux		6	3h00
ASUA130a	Méthodologie des sciences sociales 1 : histoire et géographie de l'ASUH (obligatoire) (O. Puschiasis) +*un cours* (ASU13X1) *au choix* :	3	1h30
ASUA130b	Introduction aux littératures d'ASUH (P. Benoît)	3	1h30
ASUA130c	Éléments de culture sanskrite (P. Benoît)	3	1h30
ASUA130d	Outils pour l'apprentissage des langues (F. Bizri, A. Henry)	3	1h30
Semestre 2		30	15h30
UE1 – Langue		15	7h30
TIBB110a	Compréhension orale du tibétain 2 (N. Dorjee)	3	1h30
TIBB110b	Expression orale en tibétain 2 (N. Dorjee)	3	1h30
TIBB110c	Compréhension écrite du tibétain 2 (F. Robin)	4	2h00
TIBB110d	Expression écrite en tibétain 2 (N. Dorjee)	3	1h30
TIBB110c	Vocabulaire du tibétain 2 (N. Chabolle)	2	1h
UE2 – Civilisation		9	5h00
ASUB120b	Géographie du domaine himalayen (O. Puschiasis)	3	1h30
ASUB120c	Histoire du Tibet 2 (14e-18e s.) (R. Chaix)	3	1h30
ASUB120d	Bouddhisme 2 (S. Arguillère)	3	2h00
UE3 - Enseignements régionaux		6	3h00
ASUB130a	Méthodologie des sciences sociales 2 : sociologie et anthropologie de l'ASUH (obligatoire) (D. Ortis) + *un cours* (*ASUB13X1*) *au choix* :	3	1h30
ASUB130b	Initiation au sanskrit (P. Benoît)	3	1h30
ASUB130c	Économie de l'Union indienne et insertion dans la mondialisation (O .Puschiasis)	3	1h30
ASUB130d	Littératures et arts visuels et performatifs d'ASUH (U. Velupillai)	3	1h30

Licence 2		ECTS 60	Volume horaire hebdo-madaire
Semestre 3		30	18h30
UE1 – Langue		12	7
TIBA210a	Compréhension orale du tibétain 3 (F. Robin)	3	2h
TIBA210b	Expression orale en tibétain 3 (N. Dorjee)	3	1h30
TIBA210c	Grammaire du tibétain classique 1 (S. Arguillère ou C. Simon)	3	2h
TIBA210d	Lecture de textes littéraires 1 (S. Arguillère ou C. Simon)	3	1h30
UE2 – Civilisation		9	6h30
ASUA220a	Géographie et économie de l'ASU et de l'Himalaya (O. Puschiasis)	3	2h
ASUA220g	Culture et société du monde tibétain 1 (N. Schneider)	3	1h30
TIBA220b	Histoire de la littérature tibétaine 1 (L. Maconi)	3	2h
UE3 - Enseignements régionaux		3	2h00
ASUA230b	Histoire de l'art de l'ASU et du monde tibétain 1 (H. Joshi)	3	2h
UE4 - Enseignements libres (ASUA240)		6	3h
Au choix pour un total de 6 ECTS : • Les cours régionaux d'ASUH non déjà validés • Les cours transversaux (cf. brochure spécifique) • Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects par semestre) • Anglais (s'il est choisi ce semestre, l'anglais doit être choisi aussi au semestre suivant et ne pourra pas être choisi en L3 ; les étudiants souhaitant suivre dans leur cursus à la fois des cours d'anglais et un parcours transversal ont intérêt à choisir l'anglais dès la L2)			
Semestre 4		30	18h30
UE1 – Langue		12	7h
TIBB210a	Compréhension orale du tibétain 4 (F. Robin)	3	2h
TIBB210b	Expression orale en tibétain 4 (N. Dorjee)	3	1h30
TIBB210c	Grammaire du tibétain classique 2 (S. Arguillère ou C. Simon)	3	2h
TIBB210d	Lecture de textes littéraires 2 (S. Arguillère ou C. Simon)	3	1h30
UE2 – Civilisation		9	5h
ASUB220f	Culture et société du monde tibétain 2 (N. Schneider)	3	1h30
TIBB220b	Histoire de la littérature tibétaine 2 (L. Maconi)	3	1h30
ASUB220g	Histoire du Tibet 3 (19e-21e s.) (R. Chaix)	3	1h30
UE3 - Enseignements régionaux		3	3h30
ASUB230a	Histoire de l'art de l'ASUH 2 (K. Namgyal-Lama)	3	1h30
ASUB230b	Littératures sud-asiatiques (P. Benoît)	3	2h00
UE4 – Enseignements libres (ASUB240)		6	3h
Au choix pour un total de 6 ECTS, parmi : • Les cours régionaux d'ASUH non déjà validés • Les cours transversaux (cf. brochure) • Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3 ects/semestre) • Anglais (à condition d'avoir choisi l'anglais au semestre précédent)			

Licence 3		ECTS 60	Volume horaire hebdo-madaire
Semestre 5		30	17h15
UE1 – Langue		9	6h00
TIBA310a	Expression orale tibétain 5 (N. Dorjee)	2	1h30
TIBA310b	Compréhension orale tibétain 5 (N. Dorjee)	2	1h30
TIBA310c	Rédaction en tibétain et calligraphie 1 (N. Dorjee)	2	1h30
TIBA310d	Presse tibétaine (F. Robin)	3	1h30
UE2 – Civilisation		6	3h30
TIBA320a	Vocabulaire religieux de base (S. Arguillère)	3	1h30
TIBA320b	Littérature tibétaine classique 1 (F. Robin)	3	2h00
UE3 - Enseignements régionaux		9	4h30
ASUA330a	L'Hindouisme (P. Benoît)	3	1h30
TIBA330a	Sources historiques tibétaines (E. Garatti)	3	1h30
TIBA330b	Concepts fondamentaux de la pensée tibétaine 1 (S. Arguillère)	3	1h30
UE4 - Enseignements libres (ASUA340)		6	3h00
Au choix pour un total de 6 ECTS, parmi : • Les cours régionaux d'ASUH non déjà validé • Les cours transversaux (cf. brochure spécifique) • Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3 ects/semestre) • Anglais (à condition qu'il n'ait pas déjà été validé en L2 ; s'il est choisi ce semestre, l'anglais doit être choisi aussi au semestre suivant)			
+ Culture et compétences numériques (cours obligatoire, 13 séances d'1h30 réparties sur les deux semestres)		0	0h45
Semestre 6		**30**	**17h00**
UE1 – Langue		9	6h00
TIBB310a	Expression orale en tibétain 6 (N. Dorjee)	2	1h30
TIBB310b	Compréhension orale en tibétain 6 (N. Dorjee)	2	1h30
TIBB310c	Rédaction en tibétain et calligraphie 2 (L. Noyontsang)	2	1h30
TIBB310d	Poésie classique tibétaine (F. Robin)	3	1h30
UE2 – Civilisation		6	3h30
TIBB320a	Littérature tibétaine classique 2 (S. Arguillère)	3	2h00
TIBB320b	Littérature contemporaine tibétaine 3 (F. Robin)	3	1h30
UE3 - Enseignements régionaux		9	4h30
ASUB330a	Cinémas de l'Asie du Sud et du Tibet (F. Robin)	3	1h30
ASUB320b	Histoire de l'Asie du Sud Himalaya depuis 1947 (A. Viguier)	3	1h30
TIBB330a	Concepts fondamentaux de la pensée tibétaine 2 (S. Arguillère)	3	1h30
UE4 - Enseignements libres (ASUB340)		6	3h00
Au choix pour un total de 6 ECTS : • Cours régionaux d'ASUH au titre de l'UE3, non déjà validés • Cours transversaux (cf. brochure spécifique) • Validation d'acquis (12 ECTS maxi au total pour le cursus, 3 ects/semestre) • Anglais (à condition d'avoir choisi l'anglais au semestre précédent)			
+ Culture et compétences numériques (cours obligatoire, 13 séances d'1h30 réparties sur les deux semestres)		0	0h45

Ressources utiles pour les étudiants

Les étudiants de la section de tibétain sont regroupés au sein de l'association Confluences Tibétaines qui organise régulièrement des journées culturelles sur le Tibet et qui offre une aide ponctuelle à la traduction et à l'interprétariat aux Tibétains réfugiés. Elle peut être contactée à l'adresse suivante : confluencestibetaines@gmail.com

Bibliographie

Civilisation et littérature

Arguillère, Stéphane. 2001. *Vocabulaire du bouddhisme*. Paris, Ellipses.

Blondeau, Anne-Marie & Buffetrille Katia. *Le Tibet est-il chinois ? Réponse à cent questions chinoises.* Paris, Albin Michel, 2001.

Chayet, Anne. *Art et archéologie du Tibet.* Paris, Picard, 1994.

Cornu, Philippe (éd. rév.). *Dictionnaire encyclopédique du bouddhisme.* Paris, Seuil, 2006.

Dza Pältrül (trad. : Tournadre, N.). *La Tragédie du jardin aux lotus*. Paris : L'Asiathèque (bilingue), 2013.

Kapstein, Matthew. *Les Tibétains.* Paris : Belles-Lettres, 2015.

Milarépa (trad. : Lamothe M.- J.). *Œuvres complètes.* Paris : Fayard, 2006.

Pommaret Françoise*. Tibet, une civilisation blessée.* Paris : Gallimard, 2002.

Anon. (trad. : Robin, F.), *Les Contes facétieux du cadavre*. Paris : L'Asiathèque (bilingue), 2012 (2e édition).

Schaeffer Kurtis R., Matthew T. Kapstein, Gray Tuttle (eds.). *Sources of Tibetan Tradition*. New York : Columbia University Press, 2013.

Snellgrove, David & Richardson, Hugh. *A Cultural History of Tibet.* Bangkok, Orchid Press, 2003.

Stein, Rolf A. *La Civilisation tibétaine.* Paris : Langues et Mondes – L'Asiathèque, 1996.

Stoddard, Heather. *Le Mendiant de l'Amdo.* Nanterre, Société d'ethnographie, 1985.

Langue

Blondeau, A.-M. *et al*. *Dictionnaire thématique français-tibétain du tibétain parlé, volume 1*. Paris : L'Harmattan, 2001.

Blondeau, A.-M. *et al. Dictionnaire thématique français-tibétain du tibétain parlé, volume 2.* Paris : L'Harmattan, 2014.

Choktsang, Lungtok. *Calligraphie et écriture tibétaine. Une introduction aux lettres U-chen et U-med.* Paris : Association Drophen, 2002.

Das, Sarat Chandra. *A Tibetan English Dictionary*, Kyoto : Rinsen Book Company, 1979.

Goldstein, Melvyn C. *The New Tibetan-English Dictionary.* Los Angeles: University of California Press, 2001.

Kesang Gyurme, Stoddard H. & Tournadre N. *Le Clair Miroir.* Arvillard : Editions Prajna, 1992 (épuisé).

Mélac E., Robin F., Simon C. *Vocabulaire thématique de langue parlée français/tibétain.* Paris : L'Asiathèque, 2014.

Samuels Jonathan. *Colloquial Tibetan. The Complete Course for Beginners.* London : Routledge, 2014.

Simon, Camille et Françoise Robin. 2019. *Manuel de tibétain pratique 1*. Paris : Presses de l'INALCO

Tournadre, N. & Sangda Dorje. *Manuel de tibétain standard.* Paris : L'Asiathèque, 2012.

Sites Internet

Tibet & Himalayan Digital Library : www.thlib.org (nombreuses ressources, dont des dictionnaires / textes accessibles et téléchargeables depuis la BULAC)

Tibet Buddhist Resource Center : www.tbrc.org

Société Française d'Études du Monde Tibétain : www.sfemt.fr

Centres de documentations sur l'aire tibétaine à Paris

Plusieurs centres documentaires à Paris possèdent des fonds tibétains, témoignant de la vivacité du monde de la recherche en tibétologie.

- Bibliothèque Éric-de-Dampierre (CNRS/Université Paris Ouest Nanterre La Défense) : anthropologie | http://www.mae.u-paris10.fr/bibethno/
- Bibliothèque nationale de France, Département des Manuscrits (site Richelieu) : histoire, religion, arts | http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/orient/s.orient_manuscrits.html?first_Art=non
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations / BULAC : linguistique, littérature, sciences sociales, histoire, religion, médecine, arts | http://www.bulac.fr/
- Centre de documentation André Georges Haudricourt (CNRS) : géographie, ethnologie, sciences sociales, linguistique, médecine | http://www.vjf.cnrs.fr/himalaya/fr/documentation.htm
- Centre de documentation sur l'aire tibétaine / CDAT (EPHE) : histoire (dont contemporaine), anthropologie, religion, arts, Gesar, Bhoutan | https://www.ephe.fr/bibliotheques/bibliotheques-et-centres/centre-de-documentation-de-l-aire-tibetaine
- Ecole française d'Extrême-Orient (EFEO) : histoire ancienne, archéologie, épigraphie, ethnologie, religions | http://www.efeo.fr/base.php?code=72
- Institut d'études tibétaines / IET (Collège de France) : religions | http://bude.college-de-france.fr
- Médiathèque du Musée du Quai Branly : ethnologie, histoire de l'art | http://www.quaibranly.fr/fr/enseignement/la-mediatheque.html
- Musée Guimet : art et archéologie, religion, histoire, civilisation | http://www.guimet.fr/fr/visite/bibliotheque
- Société Asiatique : histoire, archéologie, religions | http://www.aibl.fr/societe-asiatique/bibliotheque-archives/

Pour les détails pratiques (adresse, horaires, conditions d'accès, etc.), consulter http://www.sfemt.fr/enseignement-et-recherche/bibliotheques/

Descriptifs des enseignements

Langue

Les six semestres de la licence LLCER tibétain sont conçus de façon progressive, de façon à ce que les étudiants acquièrent graduellement des compétences en compréhension orale, en expression orale, en compréhension écrite et en expression écrite.

L1, Semestre 1 :

- Apprentissage de l'écriture et de la lecture.
- Communication non verbale : intonations et postures corporelles.
- Se présenter et présenter quelqu'un ; parler de sa famille ; situer dans l'espace ; décrire un objet ou une personne ; parler de ses goûts ; compter ; parler du temps qu'il fait ; parler de ses activités au présent ; poser des questions et y répondre.

L1, Semestre 2 :

- Raconter ses projets ; raconter un événement passé ; faire une visite au monastère ; comparer des objets ou des personnes ; émettre des hypothèses ; parler des caractéristiques et des activités d'une personne ; exprimer la relation logique ou chronologique entre des événements ; demander et donner des explications sur des mots.

L2, Semestres 3 et 4 :

- Raconter son propre parcours et la vie de quelqu'un ; effectuer des achats ; raconter des souvenirs ; consulter le médecin ; raconter des histoires ; exprimer ses goûts et ses impressions ; décrire un paysage ; demander et indiquer un chemin ; donner son opinion et débattre ; expliquer une procédure.
- Introduction au tibétain littéraire par la lecture de textes simples et initiation à la grammaire de la langue classique.

L3, Semestres 5 et 6 :

- Parler de la culture tibétaine et de l'histoire du Tibet ; discuter de politiques et problèmes d'éducation ; se débrouiller au quotidien en milieu tibétophone ; discuter d'un fait d'actualité ; comprendre des discours religieux.
- Rédaction en tibétain littéraire et initiation à la calligraphie cursive.

Modalités de contrôle : pour tous les cours de langue, le contrôle continu est de rigueur. Il consiste en un contrôle de mi-semestre et un contrôle de fin de semestre. Le cours de vocabulaire de L1, lui, est sur le mode du contrôle continu intégral, avec des petits contrôles chaque semaine.

TIBA310d	**Presse tibétaine** (F. Robin)
Descriptif	Histoire comparée de la presse (pré- et post-années cinquante), de la radio, de la télévision et des médias sociaux tibétains, tant au Tibet qu'en exil, en insistant sur les implications et des enjeux politiques et linguistiques des médias au Tibet.
Évaluation	*CC : exposé sur un média au choix (50 %) en cours de semestre, et commentaire de documents en fin de semestre (50 %) / CT : questions de cours et commentaire de document.*
TIBB310c	**Poésie classique tibétaine** (F. Robin)
Descriptif	Présentation du manuel de poétique *Snyan ngag me long* (sanskrit : *Kāvyādarśa*), de l'histoire de sa traduction en tibétain depuis le sanskrit, de sa structure et de ses figures de style principales. Comparaison de plusieurs commentaires célèbres et traduction de quelques exemples.
Évaluation	*CC : fiche de lecture (40 %) et épreuve sur table en fin de semestre ; CT : contrôle sur table.*

Civilisation

L1, S1	
ASUA120b	**Introduction à la géographie de l'ASUH** (O. Puschiasis)
Descriptif	Ce cours permet d'acquérir les connaissances de base sur la géographie de l'ensemble sud asiatique et himalayen en présentant les principaux repères physiques et politiques de la région, ainsi que l'étude des caractéristiques démographiques et économiques. Cet enseignement privilégie une analyse thématique des espaces et des dynamiques contemporaines autour de la description du milieu, de la répartition de la population, de la compréhension des dynamiques rurales et urbaines, et de la prise en compte des questions environnementales. Le but est d'illustrer la diversité et la complémentarité d'un espace qui s'étend du plateau tibétain à l'archipel des Maldives.
Évaluation	*CC : partiel écrit de mi semestre (50%) et un examen écrit en fin de semestre (50%). CT : examen écrit en fin de semestre.*
ASUA120d	**Histoire du Tibet 1** (R. Chaix)
Descriptif	Ce cours constitue une introduction à la civilisation tibétaine : préhistoire, empire tibétain (jusqu'au IX^{e} s.), morcellement féodal (X^{e}-XIII^{e} s.), à travers les sources mythologiques, archéologiques et historiographiques. Il aborde par ailleurs les mutations de nature géopolitique, religieuse, culturelle et économique qui ont participé au développement des populations de l'aire de culture tibétaine.
Évaluation	*CC : un travail écrit (type fiche de lecture) à rendre en fin de semestre (50%), et un devoir sur table en fin de semestre (50%) ; CT : examen écrit en fin de semestre.*
ASUA120e	**Bouddhisme 1** (S. Arguillère)
Descriptif	**Du bouddhisme ancien au Theravāda et au Mahāyāna**. Présentation de l'histoire, des doctrines et des pratiques du bouddhisme depuis les origines jusqu'aux développements du Theravāda ; les débuts du Mahāyāna, son histoire et ses aspects philosophiques et pratiques.
Évaluation	*CC : un travail écrit (type fiche de lecture) à rendre en cours de semestre (50%), et un devoir sur table en fin de semestre (50%).*
L1, S2	
ASUB120b	**Géographie du domaine himalayen** (O. Puschiasis)
Descriptif	Après avoir acquis lors d'un premier semestre d'enseignement les connaissances de base sur le milieu himalayen, nous allons nous intéresser plus spécifiquement à la description des principaux changements socio-économiques et territoriaux en cours sur cet espace spécifique. Nous aborderons à la fois les principales caractéristiques du développement économique, que les enjeux concernant la gestion des espaces naturels, de l'eau, du changement climatique ou encore la protection contre les risques. Ce cours couvre à la fois le flanc sud de la chaîne (exemples pris majoritairement au Népal et en Himalaya indien) et le flanc nord (Tibet).
Évaluation	*CC : fiches de lecture, examen écrit (1h30), et partiel de fin de semestre. CT : examen écrit de 2h sur tout le programme.*
ASUB120c	**Histoire du Tibet 2** (R. Chaix)
Descriptif	La période couverte (XIII^{e} s.- XIX^{e} s.) couvre l'émergence du pouvoir Sakya, l'unification sous l'égide du V^{e} Dalaï-Lama (1617-1682) et le Tibet moderne (XVIII^{e} - XIX^{e} s.). Le cours aborde également l'histoire des États et des communautés régionales du monde tibétain.
Évaluation	CC : *un travail écrit* (*type fiche de lecture*) *à rendre en fin de semestre* (*50%*), *et un devoir sur table en fin de semestre* (*50%*) *;* CT : *examen écrit en fin de semestre.*
ASUA120d	**Bouddhisme 2** (S. Arguillère)
Descriptif	**Les écoles bouddhiques du Mahāyāna et du Vajrayāna en Asie**. Après ses débuts indiens, le Mahāyāna s'est répandu très largement sur le reste de l'Asie où il a donné lieu à l'apparition de nouvelles écoles, notamment au contact de la pensée chinoise. Son dernier état en Inde, le Vajrayāna ou bouddhisme tantrique, s'est également diffusé en Asie orientale, mais aussi au Tibet et en Mongolie où il a connu un développement fécond qui sera présenté dans ses doctrines et pratiques.
Évaluation	CC : *un travail écrit* (*type fiche de lecture*) *à rendre en cours de semestre* (*50%*), *et un devoir sur table en fin de semestre* (*50%*).

L2, S3	
ASUA220a	**Géographie et économie de l'ASU et de l'Himalaya** (O. Puschiasis)
Descriptif	Ce cours de géographie se veut un approfondissement thématique des dynamiques spatiales contemporaines de l'Asie du Sud-Himalaya. Il s'intéresse tout d'abord aux principales caractéristiques de l'espace et aux dynamiques de peuplement (descriptif du milieu et répartition des hommes et des principales activités), avant de questionner les grands enjeux sociaux qui traversent cet espace (monde rural, système urbain et tensions identitaires). Il analyse enfin les principaux défis environnementaux tels que la maitrise de l'eau, les risques naturels et les mesures de protection de la nature. La dernière partie se veut plus transversale en interrogeant l'insertion dans la mondialisation à travers les phénomènes de migrations et les relations géopolitiques.
Évaluation	Contrôle continu : *exposé oral, examen de mi-semestre* (*2h*)*, et partiel de fin de semestre* (*2h*)*.* CT : *examen écrit de 2h sur tout le programme.*
ASUA220g	**Culture et société du monde tibétain 1** (N. Schneider, N. Sihlé)
Descriptif	Ce cours d'ethnologie traitera au premier semestre des sujets classiques tels que l'organisation familiale (filiation, types de mariage, résidence), la question de genre, l'anthropologie religieuse et le mode de vie des pasteurs nomades.
Évaluation	CC : *deux fiches de synthèse (portant sur un choix de lectures) + un examen écrit final* ; CT : *examen écrit en fin de semestre.*
TIBA220b	**Histoire de la littérature tibétaine 1** (L. Maconi)
Descriptif	La littérature tibétaine s'inscrit dans une tradition millénaire, les premiers textes remontent au VIII^{e} s. Par sa qualité, son originalité, sa diversité et son volume, elle compte parmi les plus grandes littératures d'Asie et aborde tous les domaines du savoir (religion, médecine, histoire, philosophie, grammaire, belles-lettres). L'objectif principal de ce cours est de fournir une analyse claire et exhaustive de l'évolution de la littérature tibétaine depuis ses origines jusqu'au XII^{e} s., en combinant les approches diachronique et synchronique, en analysant les textes, mais aussi les contextes et les dynamiques de transmission, production et réception des différents genres à plusieurs époques. Chaque sujet étudié est illustré par la lecture, la traduction et l'analyse d'un très court texte.
Évaluation	CC : *trois fiches de lecture à rendre en cours de semestre et partiel de fin de semestre.* CT : *un devoir personnel à rendre avant la fin du semestre et examen écrit de 2h30 sur tout le programme.*
ASUA230b	**Histoire de l'art de l'ASU et du monde tibétain 1** (K. Namgyal-Lama)
Descriptif	Introduction à l'histoire de l'art de l'Inde, du Népal et du monde tibétain – Une première partie (20h) sera consacrée à l'art et l'architecture de l'Inde suivant les grandes périodes historiques depuis le début de notre ère jusqu'à la période moghole. La diversité des iconographies, des influences stylistiques et des formes architecturales, marquées par les traditions hindoues, bouddhiques et musulmanes, de l'Inde du Nord et du Sud sera abordée. Une seconde partie (6h) introduira l'art du Népal ancien (*ca.* V^{e}-XIII^{e} siècle), à travers les sculptures et les grands sites bouddhiques et hindous de la vallée de Kathmandu.
Évaluation	*CC* : *un dossier sur une iconographie particulière ou un site, au choix. En fin de semestre, examen écrit* (*2h*)*. CT : Examen écrit en fin de semestre.*
L2, S4	
ASUB220f	**Culture et société du monde tibétain 2** (N. Schneider, N. Sihlé)
Descriptif	Au 2ème semestre, en plus des cours, il est proposé aux étudiants de s'initier à l'enquête ethnographique, réalisée auprès des communautés tibétaines d'Île-de-France. Ils seront guidés par les enseignants lors des différentes étapes et apprendront les outils méthodologiques nécessaires pour mener à bien ce travail.
Évaluation	CC : *enquête de terrain (en-dehors des heures de cours), restitution orale en cours de semestre et dossier écrit en fin de semestre* ; CT : *enquête de terrain, aboutissant en fin de semestre en un dossier écrit, avec oral.*
TIBB220b	**Histoire de la littérature tibétaine 2** (L. Maconi)
Descriptif	L'objectif est de fournir une analyse claire et exhaustive de l'évolution de la littérature tibétaine depuis le XII^{e} s. jusqu'au début du XX^{e} s., selon les angles et méthodes décrits pour le cours « Histoire de la littérature tibétaine 1 ».
Évaluation	CC : *trois fiches de lecture à rendre en cours de semestre et partiel de fin de semestre.* CT : *un devoir personnel à rendre avant la fin du semestre et un examen écrit de 2h30 sur tout le programme.*

ASUB220g	**Histoire du Tibet (19e-21e s.) 3** (R. Chaix)
Descriptif	Ce cours a pour objectif de présenter l'histoire politique et sociale du monde tibétain du XVIIIe siècle à nos jours à travers celle de ses institutions politiques, de ses hiérarques et des aires culturelles majeures (Kham, Amdo, États du Sud) durant cette période.
Évaluation	CC : *un travail écrit (type fiche de lecture) à rendre en fin de semestre* (*50%*), *et un devoir sur table en fin de semestre* (*50%*) ; CT : *examen écrit en fin de semestre.*
ASUB230a	**Histoire de l'art de l'ASUH 2** (K. N. Lama)
Descriptif	Quatre cours (8h) seront consacrés à l'art et à l'architecture du Népal (XIVe-XIXe siècles). L'objectif sera de mettre en évidence les spécificités de l'art newar. Une seconde partie (18h) abordera chronologiquement l'art et l'architecture du monde tibétain à partir de l'époque impériale (VIIe-IXe siècles) et l'introduction du bouddhisme. Il mettra notamment en évidence les emprunts iconographiques et stylistiques (styles pala, kashmiri, newari et chinois) ayant contribué à l'élaboration d'une esthétique proprement tibétaine.
Évaluation	CC : *une fiche de lecture. En fin de semestre, examen écrit* (*2h*). CT : *examen écrit en fin de semestre.*
ASUB230b	**Littératures sud-asiatiques** (Ph. Benoît)
Descriptif	Ce cours vise à aborder, par le commentaire de textes traduits des différentes langues de l'Asie du Sud, la diversité des genres littéraires pratiqués en Asie du Sud, notamment le roman et la nouvelle, de leur émergence à la fin du XIXe siècle jusqu'à leur épanouissement au XXe siècle ; on abordera aussi la poésie moderne et contemporaine ; plusieurs séances seront consacrées à la littérature dalit, qui a conquis sa place depuis la deuxième moitié du XXe siècle.
Évaluation	*CC* : 1) *Dossier de lecture fait sur un sujet en accord avec l'enseignant responsable* (*50 %*) *; 2) épreuve finale* (*1h30*), *écrit sur des questions de cours* (*50 %*) ; CT : *questions sur les textes et les thèmes abordés en cours* (*durée* : *1h30*).
L3, S5	
TIBA320a	**Vocabulaire religieux de base** (S. Arguillère)
Descriptif	L'objectif pédagogique de ce cours est l'acquisition du vocabulaire nécessaire à la lecture des textes tibétains dans leur dimension religieuse, aussi bien bouddhique que *bon po*. Selon la nature du public (*présence ou non de non-tibétisants, à qui ce cours est également proposé*), on favorisera ou bien l'explication doctrinale des termes et des mots sanskrits qu'ils traduisent, ou bien l'initiation à la lecture de textes tibétains où ils figurent.
Évaluation	CC : 1) *Test sous forme de 20 questions très courtes en cours de semestre* (*40%*), 2) *Examen écrit* (*2h*) *en fin de semestre* : *5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (60%).* CT : *5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion / argumentation* (*2 heures*).
TIBA320b	**Littérature tibétaine classique 1** (Fr. Robin)
Descriptif	Ce cours permet de découvrir les grands textes classiques de la civilisation tibétaine : biographies et autobiographies, historiographies. L'épopée de Gesar pourra aussi être étudiée.
Évaluation	CC : *une étude sur un auteur à rendre et un contrôle des connaissances acquises.* CT : *traduction et commentaire de texte.*
ASUA330a	**L'Hindouisme** (Ph. Benoît)
Descriptif	Présentation de l'hindouisme, du védisme au lyrisme dévotionnel des grands saints médiévaux et modernes, en passant par les traités brahmaniques. Le repérage des mutations et des réinterprétations qui ont jalonné son histoire, la justification de l'ordre social par le sacré, l'importance majeure du dharma, du renoncement, le développement de la bhakti, permettront d'approcher l'unité et la complexité de cette religion. *Objectif* : connaissance des grands repères chronologiques de l'histoire de l'hindouisme ; définition des notions fondamentales de cette religion ; introduction aux grands textes de l'hindouisme ; explication des rites principaux et de quelques pratiques emblématiques ; introduction à la diversité régionale et aux grands courants de l'hindouisme.
Évaluation	CC : *1) Test sous forme de 20 questions très courtes en cours de semestre (40%), 2) Examen écrit (2h) en fin de semestre : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (60%).* CT : *5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (2 heures).*

TIBA330a	**Sources historiques tibétaines** (E. Garatti)
Descriptif	Le cours a pour but de sensibiliser les étudiants à la diversité des sources disponibles pour l'historien travaillant sur le Tibet (stèles, manuscrits de Dunhuang, biographies religieuses et modernes, archives tibétaines et occidentales, presse tibétaine, etc.). Chaque séance s'organisera en trois temps : présentation du contexte historique et du genre du/des document(s), traduction du/des document(s), introduction au travail de commentaire critique historique.
Évaluation	CC : *un commentaire critique historique à faire à la maison et à rendre au plus tard lors du dernier cours* (*50 %*) *et examen écrit* (*2h*) *en fin de semestre avec questions* (*50 %*). CT : *épreuve écrite* (*2h*) *avec questions et traduction d'un texte.*
TIBA330b	**Concepts fondamentaux de la pensée tibétaine 1** (S. Arguillère)
Descriptif	Approche plutôt structurelle et thématique que proprement historique de la philosophie bouddhique et *bon* au Tibet. Développant les spéculations bouddhiques indiennes, la pensée tibétaine est parvenue (comme la pensée médiévale européenne) à un haut niveau de systématisation scolastique : concepts et problèmes y sont étroitement intriqués entre eux et il est difficile de saisir chaque notion sans percevoir sa place dans la *problématique globale*. *1er semestre* : la question de la *nature de la réalité ultime* (vacuité, *etc.*) et, corrélativement, de la *connaissance de cette nature* (avec quelques éléments de théorie de la connaissance — *pramāṇa, tshad ma*), ainsi que les principales théories sur la « nature de bouddha ».
Évaluation	CC : *1) Test sous forme de 20 questions très courtes en cours de semestre (40%), 2) Examen écrit (2h) en fin de semestre : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (60%).* CT : *5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (2 heures).*
L3, S6	
TIBB320a	**Littérature tibétaine classique 2** (S. Arguillère)
Descriptif	Ce cours est la suite du précédent au semestre 1 et permet de poursuivre la découverte des textes classiques majeurs de la civilisation tibétaine.
Évaluation	CC : une étude sur un auteur à rendre et un contrôle des connaissances acquises ; CT : traduction et commentaire de texte.
TIBB320b	**Littérature contemporaine tibétaine** (F. Robin)
Descriptif	Ce cours aborde l'émergence d'une littérature qui se dégage des codes de composition classique, démarrant avec Dge 'dun chos 'phel (1903-1951), pour aboutir au vers libre en 1983, avec « Le torrent de la jeunesse » de Don grub rgyal (1953-1981). Il traitera également de l'apparition du genre romanesque et de la fiction réaliste, et passera en revue les principaux auteurs contemporains, au travers d'extraits.
Évaluation	*CC* : *fiche de lecture (30 %), traduction (30 %) et contrôle sur table en fin de semestre (40 %) ; CT : devoir sur table et traduction*
ASUB330a	**Cinémas de l'Asie du Sud et du Tibet** (F. Robin)
Descriptif	Ce cours sur les cinémas d'Asie du Sud et du Tibet se propose d'une part d'aborder l'histoire des cinémas de la région sous l'angle de l'histoire économique et des industries culturelles. D'autre part, il s'agira de revenir sur l'historiographie des cinémas d'Asie du sud et du Tibet. En mettant en lumière les processus d'*invisibilisation* de certains thèmes ou corpus, le cours s'attachera à montrer comment l'écriture de l'histoire du cinéma en Asie du sud procède d'une entreprise politique et comment, au Tibet, il doit être envisagé comme l'outil d'une reconquête culturelle et représentationnelle.
Évaluation	CC : *commentaire de documents et commentaire critique d'un extrait de texte sur le cinéma d'Asie du sud et du Tibet* ; CT : *questions portant sur le cours et commentaire de documents.*

ASUB320b	**Histoire de l'Asie du Sud Himalaya depuis 1947** (A. Viguier)
Descriptif	Ce cours envisage l'histoire des pays composant l'Asie du Sud (Bangladesh, Bhoutan, Maldives, Népal, Pakistan, Sri Lanka, Union indienne) depuis les Indépendances de 1947-48 jusqu'à nos jours. Il focalise l'attention sur l'histoire politique et institutionnelle des différents pays en montrant leurs points communs et leurs différences et en insistant sur les grands débats qui continuent d'agiter la vie politique actuelle. Plusieurs thématiques sont abordées : démocratie et dictature, fédéralisme, traitement politique des questions sociales. Les relations entre les pays de l'Asie du Sud sont également envisagées. Au fait de l'actualité, ce cours débute systématiquement par une courte revue de presse alimentée par la participation des étudiants.
Évaluation	*CC : note sur la participation aux revues de presse (20 %), dossier écrit sur un sujet d'actualité (20 %), partiel final écrit (60 %) ; CT : examen écrit.*
TIBB330a	**Concepts fondamentaux de la pensée tibétaine 2** (S. Arguillère)
	Ce cours, poursuivant celui du premier trimestre, présentera également une approche plutôt structurelle et thématique que proprement historique de la philosophie (bouddhique et *bon*) au Tibet. — Au second semestre, on abordera surtout les principes relatifs à la « voie » (cheminement pratique vers l'état de Bouddha) et au « fruit » (l'aboutissement de cette voie), y compris leurs aspects tantriques (ou *mahāmudrā* et *rDzogs chen*). *Le cours et son évaluation seront adaptés au cas où des non-tibétisants seraient présents.*
	CC : 1) Test sous forme de 20 questions très courtes en cours de semestre (40%), 2) Examen écrit (2h) en fin de semestre : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (60%). CT : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (2 heures).